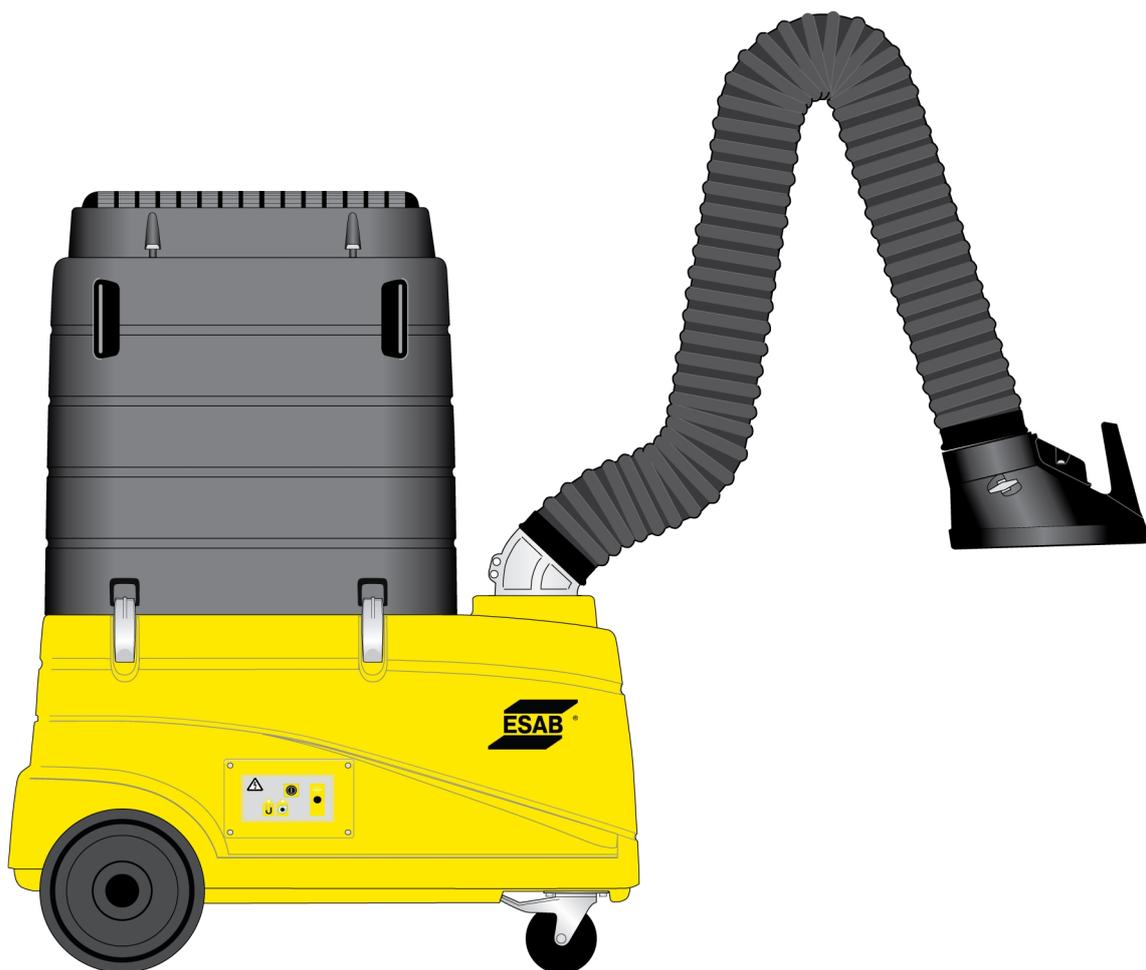




# *Unité d'extraction de fumée* *Origo W3*



**Manuel d'instructions**  
Traduction de la notice originale



EU DECLARATION OF CONFORMITY

According to  
The Machinery Directive 2006/42/EC, entering into force 17 May 2006  
The EMC Directive 2014/30/EU, entering into force 20 April 2016  
The RoHS Directive 2011/65/EU, entering into force 2 January 2013

Type of equipment  
Fume extractor

Type designation  
Origo Vac Cart W3            0700 003 895

Brand name or trademark  
ESAB

Manufacturer or his authorized representative established within the EEA  
Name, address, and telephone No:  
ESAB AB  
Lindholmsallén 9, Box 8004, SE-402 77 Göteborg, Sweden  
Phone: +46 31 50 90 00, Fax: +46 31 50 92 22

The following harmonized standards in force within the EEA has been used in the design:

EN ISO 21904-1:2020, EN ISO 12100:2010, EN ISO 20607:2019
EN 61000-6-2:2019, EN 61000-6-4:2019
EN 61000-3-3:2013, EN 60204-1:2018

Additional Information:  
Restrictive use, Class A equipment, intended for use in location other than residential.

By signing this document, the undersigned declares as manufacturer, or the manufacturer's authorized representative established within the EEA, that the equipment in question complies with the safety requirements stated above.

Date	Signature	Position
2023-06-06	 Bartosz Kutarba	Global Director Light Industrial Products Welding and Plasma





## UK DECLARATION OF CONFORMITY

### According to:

- Electric Equipment (Safety) Regulations 2016;
- Electromagnetic Compatibility Regulations 2016;
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 (as amended)

### Type of equipment

Fume extractor

### Type designation

Origo Vac Cart W3 230V 0700 003 898

Origo Vac Cart W3 110V 0700 003 899

### Brand name or trademark

ESAB

### Manufacturer or his authorised representative established within United Kingdom

ESAB Group (UK) Ltd,  
322 High Holborn, London, WC1V 7PB, United Kingdom  
www.esab.co.uk

### The following British Standards and Instruments in force within the United Kingdom has been used in the design:

- BS EN ISO 21904:2020	Health and safety in welding and allied processes – Equipment for capture and separation of welding fume – Part 1: General requirements.
- BS EN ISO 12100:2010	Safety of machinery – General principles for design – Risk assessment and risk reduction.
- BS EN ISO 20607:2019	Safety of machinery – Instruction handbook
- BS EN ISO 61000-6-2:2019	EN 61000-6-4:2019
- BS EN 61000-3-3:2013	EN 60204-1:2018

### Additional Information:

Restrictive use, Class A equipment, intended for use in locations other than residential.

By signing this document, the undersigned declares as manufacturer, or the manufacturer's authorised representative established within the UK, that the equipment in question complies with the safety and environmental requirements stated above.



*Bartosz Kutarba*

Bartosz Kutarba  
Global Director Light Industrial Products  
Welding and Plasma  
Date: 2023-05-22

*David Todd*

David Todd  
Commercial Director,  
ESAB Group UK & Ireland  
Date: 2023-06-01

<b>1</b>	<b>SÉCURITÉ</b> .....	<b>5</b>
1.1	Signification des symboles .....	5
1.2	Précautions de sécurité .....	5
1.3	Avertissement énoncé par la Proposition 65 de l'État de Californie .....	8
<b>2</b>	<b>INTRODUCTION</b> .....	<b>9</b>
2.1	Équipement .....	9
<b>3</b>	<b>CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES</b> .....	<b>10</b>
<b>4</b>	<b>INSTALLATION</b> .....	<b>11</b>
4.1	Première utilisation .....	11
4.2	Montage de la cagoule de l'extracteur de fumée .....	12
<b>5</b>	<b>FONCTIONNEMENT</b> .....	<b>13</b>
5.1	Dispositif de protection contre les surcharges .....	13
5.2	Témoins du panneau de contrôle .....	13
5.3	Mode d'emploi .....	15
<b>6</b>	<b>MAINTENANCE</b> .....	<b>16</b>
6.1	Remplacement de la cartouche de filtre .....	17
6.2	Remplacement du filtre HEPA (accessoire) .....	18
	<b>SCHÉMA DE CÂBLAGE</b> .....	<b>20</b>
	<b>NUMÉROS DE COMMANDE</b> .....	<b>21</b>
	<b>LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE</b> .....	<b>22</b>
	<b>ACCESSOIRES</b> .....	<b>23</b>

# 1 SÉCURITÉ

## 1.1 Signification des symboles

Tels qu'utilisés dans ce manuel : Signifie Attention ! Soyez vigilant !

**DANGER !**

Signifie dangers immédiats qui, s'ils ne sont pas évités, entraîneront immédiatement de graves blessures ou le décès.

**AVERTISSEMENT !**

Signifie risques potentiels qui pourraient entraîner des blessures ou le décès.

**ATTENTION !**

Signifie risques qui pourraient entraîner des blessures légères.

**AVERTISSEMENT !**

Avant toute utilisation, merci de lire et de comprendre le contenu du manuel d'instructions et de respecter l'ensemble des indications des étiquettes, les règles de sécurité de l'employeur ainsi que les fiches de données de sécurité (SDS).



## 1.2 Précautions de sécurité

Il incombe à l'utilisateur des équipements ESAB de prendre toutes les mesures nécessaires pour garantir la sécurité du personnel utilisant le système de soudage ou se trouvant à proximité. Les mesures de sécurité doivent répondre aux normes correspondant à ce type d'appareil. Le contenu de ces recommandations peut être considéré comme un complément aux règles de sécurité en vigueur sur le lieu de travail.

Toutes les opérations doivent être exécutées par du personnel spécialisé qui maîtrise le fonctionnement de l'équipement. Une utilisation incorrecte est susceptible de créer une situation anormale comportant un risque de blessure ou de dégât matériel.

1. Toute personne utilisant l'équipement devra bien connaître :
  - son utilisation
  - l'emplacement de l'arrêt d'urgence
  - son fonctionnement
  - les règles de sécurité en vigueur
  - les procédés de soudage, de découpe et autres opérations applicables à l'équipement
2. L'opérateur doit s'assurer des points suivants :
  - que personne ne se trouve dans la zone de travail au moment de la mise en service de l'équipement ;
  - que toutes les personnes à proximité de l'arc sont protégées dès l'amorçage de l'arc ou l'actionnement de l'équipement.
3. Le poste de travail doit être :
  - adapté aux besoins,
  - à l'abri des courants d'air.

### 4. Équipement de protection :

- Veillez à toujours porter l'équipement de protection recommandé, à savoir, des lunettes, des vêtements ignifuges et des gants.
- Ne portez pas de vêtements trop larges ni de ceinture, de bracelet, etc. pouvant s'accrocher en cours d'opération ou occasionner des brûlures.

### 5. Mesures de précaution :

- Vérifiez que les câbles sont bien raccordés ;
- Seul un électricien qualifié **est habilité à intervenir sur les équipements haute tension** ;
- Un équipement de lutte contre l'incendie doit se trouver à proximité et être clairement signalé ;
- N'effectuez **pas** de graissage ou d'entretien sur l'équipement pendant le soudage.

### Si équipé d'un refroidisseur ESAB

Utiliser du liquide de refroidissement approuvé par ESAB uniquement. Un liquide de refroidissement non homologué peut endommager l'équipement et compromettre la sécurité du produit. Toute garantie ESAB est annulée en cas de dommage résultant de l'utilisation d'un liquide de refroidissement autre que celui prescrit.

Pour obtenir des informations sur les références, voir le chapitre « ACCESSOIRES » dans le manuel d'instructions.



### AVERTISSEMENT !

Le soudage à l'arc et la découpe sont sources de danger pour vous-même et votre entourage. Prenez les précautions nécessaires pendant le soudage et la découpe.



### DÉCHARGE ÉLECTRIQUE - Danger de mort

- Installer l'équipement et assurer sa mise à la terre conformément au manuel d'instructions.
- Ne pas toucher des électrodes ou des pièces électriques sous tension à main nue ou avec des gants ou des vêtements humides.
- Portez une tenue isolante et isolez la zone de travail.
- Assurez-vous de travailler dans une position sûre.



### CHAMPS ÉLECTRIQUES ET MAGNÉTIQUES - Nocifs

- Les soudeurs équipés de stimulateurs cardiaques doivent consulter leur médecin avant d'effectuer le soudage. Les CEM peuvent interférer avec certains stimulateurs cardiaques.
- L'exposition aux CEM peut avoir d'autres effets inconnus sur la santé.
- Les soudeurs doivent suivre la procédure suivante pour minimiser l'exposition aux CEM :
  - Acheminez l'électrode et les câbles de travail du même côté de votre corps. Sécurisez-les avec du ruban adhésif, si possible. Ne vous placez pas entre la torche et les câbles de travail. N'enroulez jamais la torche ou le câble de travail autour de votre corps. Maintenez la source d'alimentation de soudage et les câbles le plus à l'écart possible de votre corps.
  - Connectez le câble de travail à la pièce à souder, aussi près que possible de la zone à souder.



### FUMÉES ET GAZ - Nocifs

- Éloigner le visage des fumées de soudage.
- Installer un système de ventilation ou d'évacuation au niveau de l'arc, ou les deux, pour évacuer les émanations et les gaz de la zone respirable et de la zone de travail en général.



**RAYONS DE L'ARC – Danger pour les yeux et la peau.**

- Protégez-vos yeux et votre peau. Utiliser un écran de soudeur et des verres filtrants appropriés et porter des vêtements de protection.
- Protéger les personnes voisines des effets dangereux de l'arc par des rideaux ou des écrans protecteurs.



**BRUIT - Le niveau élevé de bruit peut altérer les facultés auditives.**

Utilisez une protection d'oreilles ou toute protection auditive similaire.



**PIÈCES MOBILES - peuvent provoquer des blessures**

- Maintenez tous les panneaux, portes et caches fermés et fermement en place. Assurez-vous que seules des personnes qualifiées déposent les caches en vue de la maintenance et du dépannage, si nécessaire. Reposez les panneaux ou les caches et fermez les portes une fois l'entretien terminé et avant de démarrer le moteur.



- Arrêtez le moteur avant d'installer ou de brancher l'unité.
- Maintenez les mains, cheveux, vêtements amples et outils à l'écart des pièces mobiles.



**RISQUE D'INCENDIE**

- Les étincelles peuvent provoquer un incendie. S'assurer qu'il n'y a pas de matières inflammables à proximité.
- N'utilisez pas sur réservoirs fermés.



**SURFACE CHAUDE - Pièces brûlantes**

- Ne pas toucher les pièces à mains nues.
- Laisser refroidir avant toute intervention sur l'équipement.
- La manipulation de pièces chaudes nécessite l'utilisation d'outils appropriés et/ou de gants de soudage isolés pour éviter toute brûlure.

**EN CAS DE DYSFONCTIONNEMENT - Faites appel à un technicien qualifié.**

**PROTÉGEZ-VOUS ET PROTÉGEZ VOTRE ENTOURAGE !**



**ATTENTION !**

Ce produit est exclusivement destiné au soudage à l'arc.



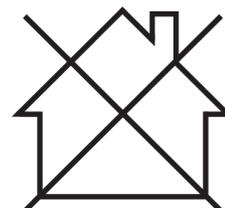
**AVERTISSEMENT !**

N'utilisez pas le générateur pour dégeler des canalisations.



**ATTENTION !**

Les équipements de classe A ne sont pas conçus pour un usage résidentiel avec une alimentation secteur à basse tension. Dans ces lieux, garantir la compatibilité électromagnétique des équipements de classe A devient difficile, dû à des perturbations par conduction et par rayonnement.



**REMARQUE !****Jetez votre équipement électronique dans les centres de recyclage agréés !**

Conformément à la Directive européenne 2012/19/EC relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa transposition dans la législation nationale en vigueur, les équipements électriques et/ou électroniques parvenus en fin de vie doivent être confiés à un centre de recyclage agréé.

En tant que responsable de l'équipement, il est de votre responsabilité d'obtenir les informations nécessaires sur les centres de recyclage agréés.

Pour plus d'informations, contactez votre fournisseur ESAB le plus proche.



**ESAB propose à la vente toute une gamme d'accessoires de soudage et d'équipements de protection personnelle. Pour obtenir des informations sur les commandes, merci de contacter votre distributeur ESAB ou de consulter notre site Web.**

### 1.3 Avertissement énoncé par la Proposition 65 de l'État de Californie

**AVERTISSEMENT !**

Les équipements de soudage ou de découpe génèrent des émanations ou des gaz qui contiennent des éléments chimiques connus dans l'État de Californie et considérés par ce dernier comme étant parfois cancérigènes et entraînant des anomalies congénitales. (California Health and Safety Code Art. 25249.5 et suivants)

**AVERTISSEMENT !**

Ce produit est susceptible de vous exposer à des éléments chimiques connus de l'État de Californie et considérés par ce dernier comme étant cancérigènes et entraînant des anomalies congénitales et autres problèmes de la reproduction. Se laver les mains après utilisation.

Pour plus d'informations, rendez-vous sur [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

## 2 INTRODUCTION

---

L'**unité d'extraction de fumée Origo W3** filtre les polluants tels que les fumées et les poussières, selon les exigences de la norme W3. En outre, elle filtre les vapeurs de soudage contenant des substances CMR (Cancérogènes, Mutagènes et Reprotoxiques). Ces dernières peuvent être générées par le soudage d'aciers fortement alliés ou de consommables de soudage contenant plus de 5 % de chrome et de nickel.

L'**unité d'extraction de fumée Origo W3** est destinée uniquement à une utilisation en intérieur et est conçue pour l'extraction et la filtration des fumées et des poussières de soudage, selon les exigences de la norme W3. La cagoule est dotée d'un projecteur efficace.

**Les accessoires ESAB correspondant à ce produit sont répertoriés au chapitre « ACCESSOIRES » de ce manuel.**

### 2.1 Équipement

L'**unité d'extraction de fumée Origo W3** est livrée avec l'élément suivant :

- Manuel d'instructions

## 3 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Unité d'extraction de fumée Origo W3	
<b>Capacité</b>	675 à 1 050 m <sup>3</sup> /h (397 à 620 cfm)
Efficacité de filtration <b>principale</b>	Efficacité de filtration de poids moyen > 99 %. Efficacité minimale W3 (99 %), EN ISO 15012-1, MERV 14 (ASHRAE 52.2)*
Efficacité de filtration <b>HEPA</b> (accessoire)	> 99,95 %, H13*
Surface du filtre <b>principal</b>	30 m <sup>2</sup> (323 pi <sup>2</sup> )
Surface du <b>filtre HEPA</b> (accessoire)	7,5 m <sup>2</sup> (81 pi <sup>2</sup> )
<b>Niveau sonore</b> à 100 % de la puissance du moteur	79 dB(A) à 1 m, ISO 11201
<b>Puissance moteur</b>	0,75 kW (1 ch)
<b>Tension **</b>	110/120/230/240 V
<b>Phase</b>	1 ~
<b>Fréquence **</b>	50/60 Hz
<b>Transformateur</b>	24 V, secondaire
<b>Projecteur</b>	LED 24 V, 5 W/6 VA
<b>Signal d'alarme</b>	acoustique, 2,9 kHz
<b>Rayon d'action</b> du bras d'extraction	maximum 2 m (6 pi 7 po) ou 3 m (9 pi 10 po)
<b>Angle de rotation</b> du bras d'extraction	environ 240°
<b>Poids</b>	71 kg (156 lb) avec bras de 2 m 73 kg (161 lb) avec bras de 3 m
<b>Température ambiante maximale</b>	40 °C (104 °F)
<b>Température maximale du débit d'air</b>	60 °C (140 °F)
<b>Niveau sonore</b> , mesuré selon la norme ISO 11204	73 dB(A)
<b>Recyclage des matériaux</b>	90 % en poids, sans la cartouche de filtre

\*\* Selon le modèle

## 4 INSTALLATION

Les règles de sécurité générale relatives à la manipulation de l'équipement sont indiquées dans le chapitre « Sécurité » de ce manuel. Lire ce chapitre de A à Z avant de commencer à utiliser l'équipement !



### REMARQUE !

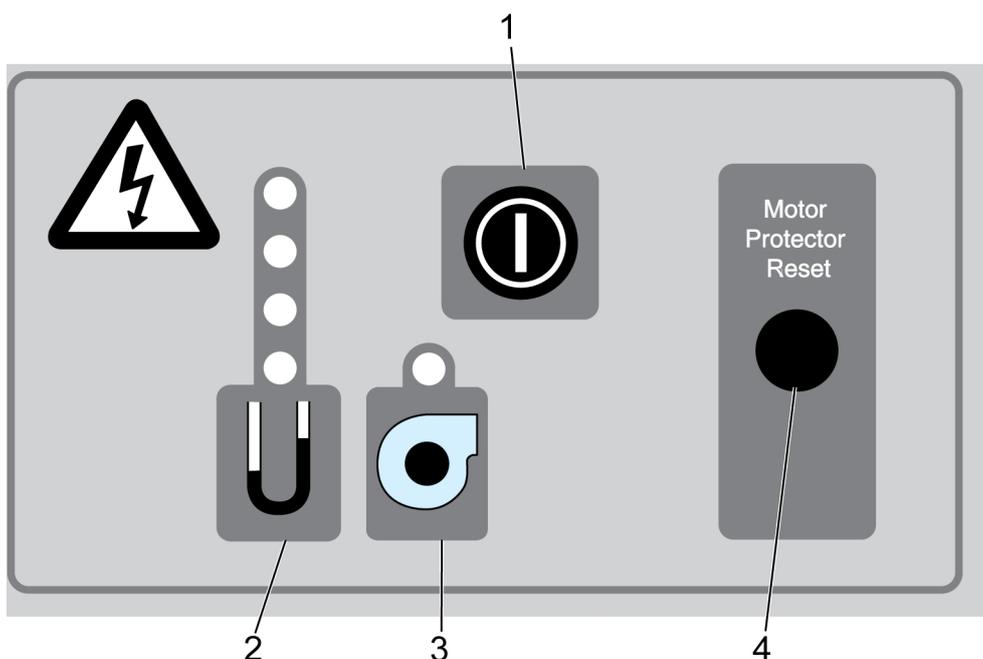
Déplacer l'équipement par la poignée prévue à cet effet. Ne jamais tirer les câbles.



### AVERTISSEMENT !

Risque de décharge électrique ! Ne touchez jamais la pièce à souder ou la tête de soudage pendant la procédure !

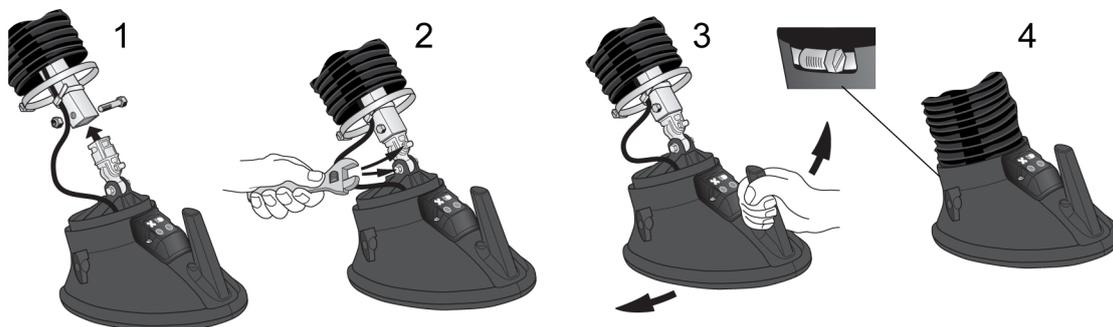
### 4.1 Première utilisation



- |   |   |
|---|---|
| 1. Contacteur de démarrage  | 3. Diode lumineuse  |
| 2. Diodes électroluminescentes pour lumière fixe et signal d'alarme | 4. Réinitialisation du dispositif de protection du moteur |
- 1) Assurez-vous que l'unité d'extraction de fumée Origo W3 n'a pas été endommagée pendant le transport.
  - 2) Vérifiez que la tension de secteur est la même que celle indiquée sur la plaque signalétique.
  - 3) Branchez le câble de raccordement avec la fiche sur le secteur. Les diodes électroluminescentes **(2)** sont allumées en permanence et un signal d'alarme retentit brièvement. La diode lumineuse **(3)** clignote en vert (veille).
  - 4) Démarrez l'unité d'extraction de fumée Origo W3 avec l'interrupteur **(1)** ou avec l'interrupteur situé sur la cagoule du bras d'extraction.
  - 5) La diode lumineuse **(3)** est allumée en vert en permanence et le ventilateur est activé.

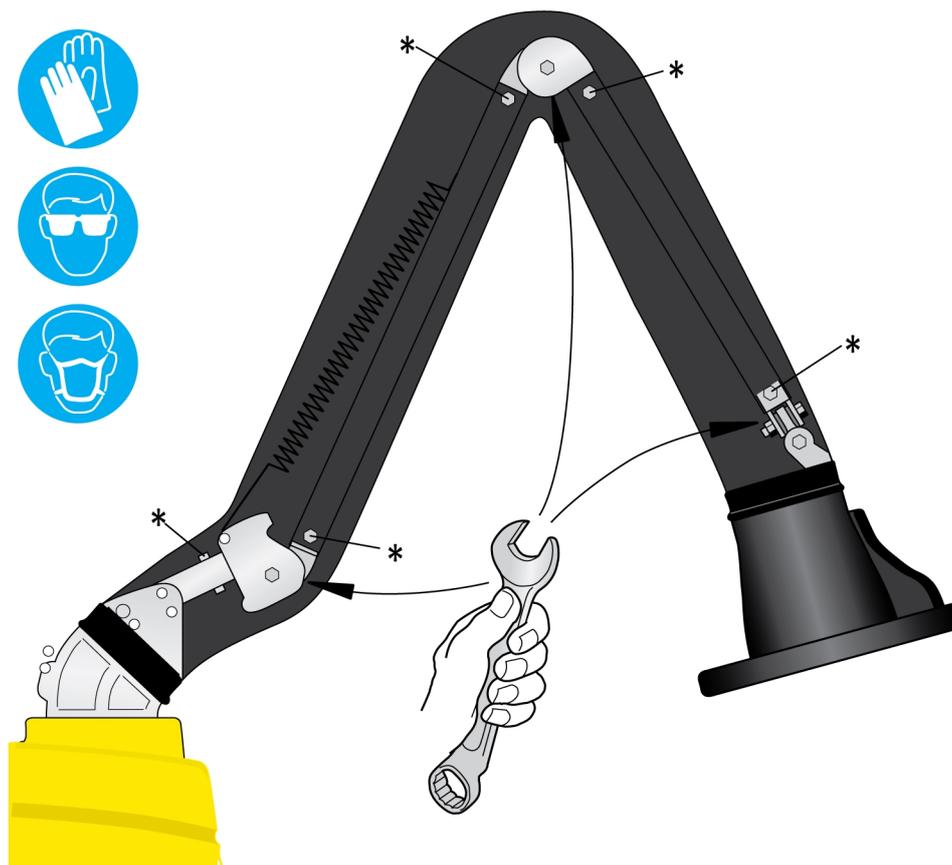
## 4.2 Montage de la cagoule de l'extracteur de fumée

Le bras de l'extracteur de fumée est déjà installé. La cagoule doit être montée conformément à l'image suivante.



- 1) Insérez la cagoule dans le bras pivotant et fixez-les ensemble.
- 2) Réglez le bras pivotant à la tension correcte.
- 3) Assurez-vous que la tension du bras pivotant est correcte et qu'il peut être facilement positionné.
- 4) Fixez le flexible dans la cagoule et attachez-le bien à l'aide de la bague de serrage.

Régalez les liens de manière à pouvoir positionner facilement la cagoule. Voir l'image suivante.



## 5 FONCTIONNEMENT

### 5.1 Dispositif de protection contre les surcharges

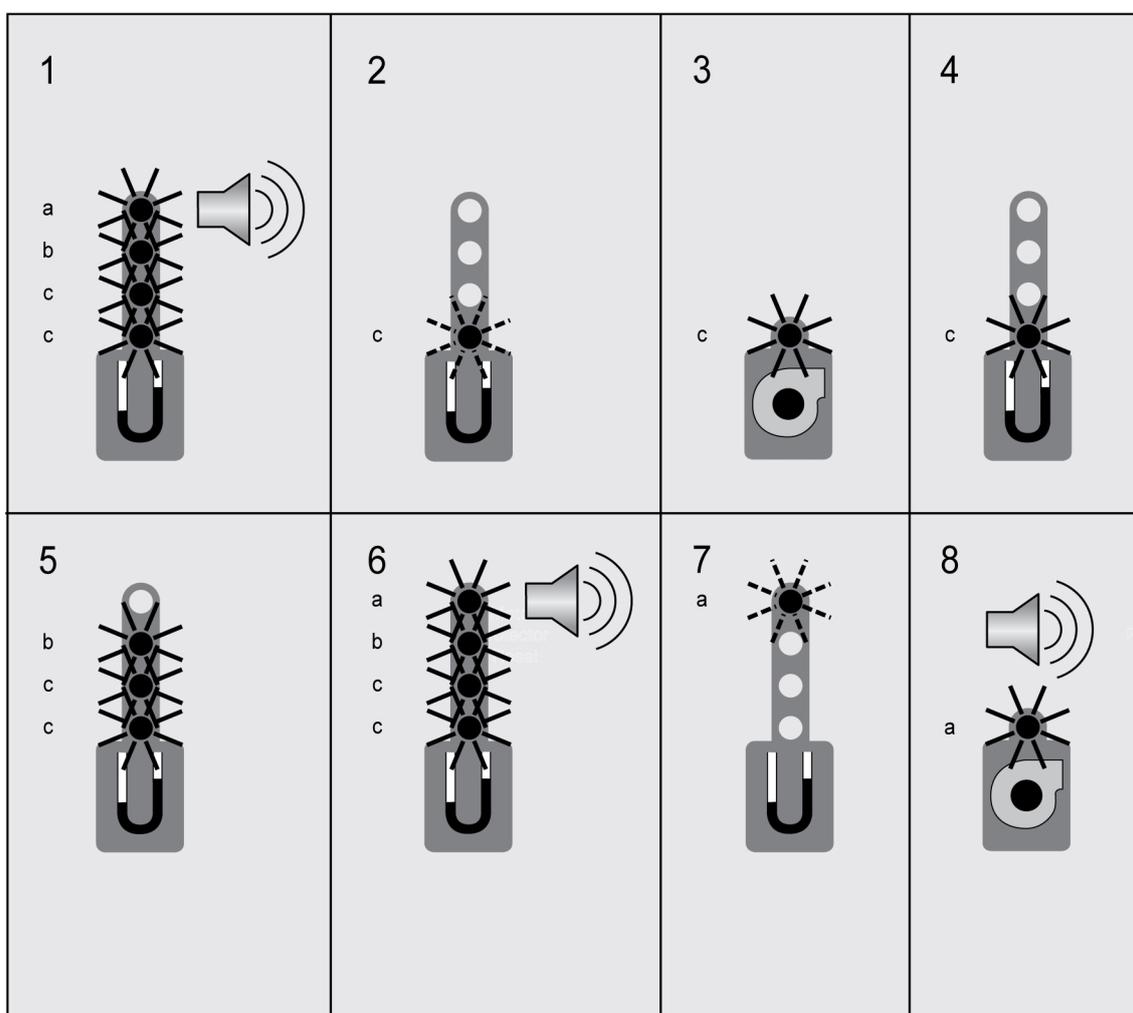
L'unité d'extraction de fumée Origo W3 est équipée d'un dispositif de protection contre les surcharges : l'alimentation se coupe automatiquement en cas de surcharge du moteur du ventilateur.

Voir Section 4.1 "Première utilisation", page 11 :

3 Une lumière rouge indique que l'alimentation est coupée et que le dispositif de protection contre les surcharges est activé.

4 Bouton de réamorçage du dispositif de protection contre les surcharges.

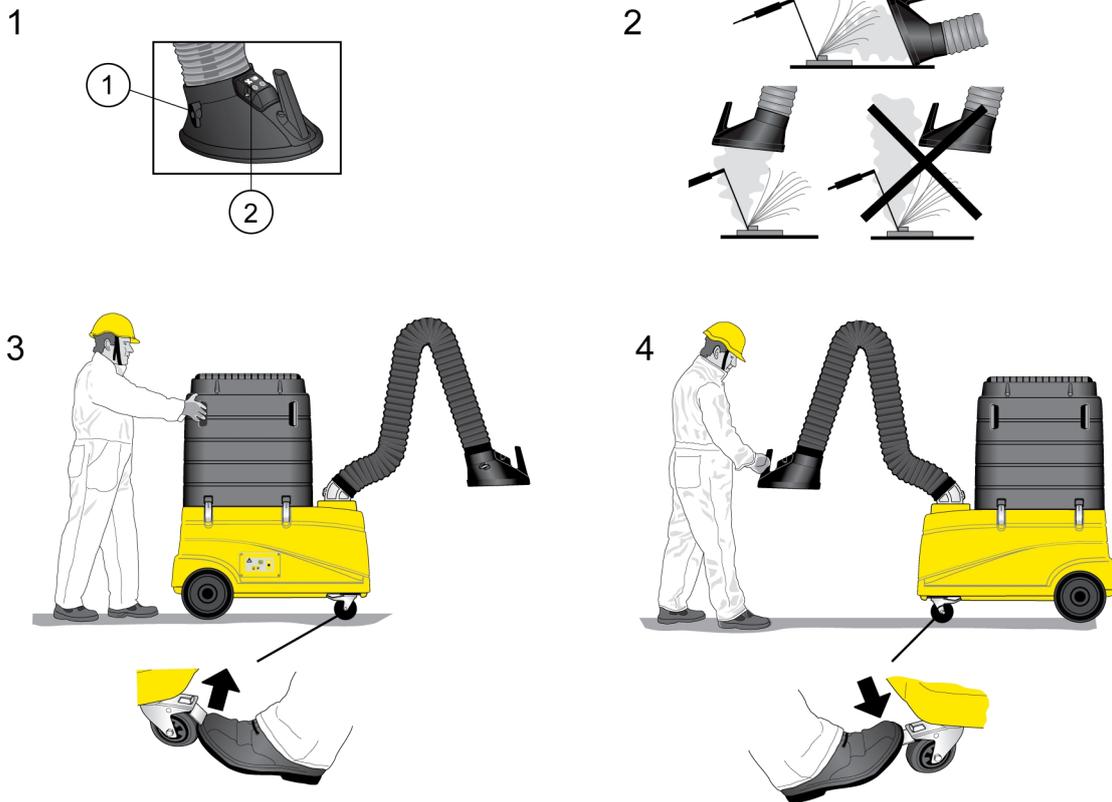
### 5.2 Témoins du panneau de contrôle



1. Lorsque la fiche secteur est branchée, les diodes électroluminescentes sont allumées en permanence et un signal d'alarme retentit brièvement.
2. La diode électroluminescente clignote en vert : l'unité d'extraction de fumée Origo W3 est branchée sur le secteur (veille).
3. Lorsque l'unité d'extraction de fumée Origo W37 est démarrée, la diode électroluminescente est allumée en vert en permanence. Le ventilateur est activé.
4. L'unité d'extraction de fumée Origo W3 est prête à l'emploi et après un certain temps, la diode électroluminescente est allumée en vert en permanence. Après un certain temps d'utilisation, le débit d'air est réduit dans le bras d'extraction et la perte de charge augmente, nécessitant alors le remplacement de la cartouche de filtre.
  - a. Rouge
  - b. Jaune
  - c. Verte
5. Les diodes électroluminescentes sont allumées en permanence : la perte de charge augmente. Pré-avertissement pour le remplacement de la cartouche de filtre. Les diodes électroluminescentes sont allumées en permanence et, après environ 30 secondes, un signal d'alarme intermittent se déclenche. Remplacez la cartouche de filtre. Si vous souhaitez terminer le travail en cours avant de remplacer la cartouche de filtre, vous pouvez arrêter le signal d'alarme en appuyant une fois sur le bouton de départ. Le signal d'alarme s'active après environ 10 minutes. Appuyez deux fois sur le bouton de départ pour arrêter le ventilateur. Il est également possible d'arrêter le ventilateur à l'aide de l'interrupteur situé sur la cagoule de l'extracteur de fumée. La diode électroluminescente clignote en rouge = alarme mémoire. L'unité d'extraction de fumée Origo W3 a été arrêtée après le début de l'alarme (conformément à la section ci-dessus), par exemple entre deux périodes de travail. La cartouche du filtre doit être remplacée.
6. Les diodes électroluminescentes sont allumées en permanence et, après environ 30 secondes, un signal d'alarme intermittent se déclenche. Remplacez la cartouche de filtre. Si vous souhaitez terminer le travail en cours avant de remplacer la cartouche de filtre, vous pouvez arrêter le signal d'alarme en appuyant une fois sur le bouton de départ. Le signal d'alarme s'active après environ 10 minutes. Appuyez deux fois sur le bouton de départ pour arrêter le ventilateur. Il est également possible d'arrêter le ventilateur à l'aide de l'interrupteur situé sur la cagoule de l'extracteur de fumée. La diode électroluminescente clignote en rouge = alarme mémoire. L'unité d'extraction de fumée Origo W3 a été arrêtée après le début de l'alarme (conformément à la section ci-dessus), par exemple entre deux périodes de travail. La cartouche du filtre doit être remplacée.
7. Les diodes électroluminescentes sont allumées en permanence et, après environ 30 secondes, un signal d'alarme intermittent se déclenche. Remplacez la cartouche de filtre. Si vous souhaitez terminer le travail en cours avant de remplacer la cartouche de filtre, vous pouvez arrêter le signal d'alarme en appuyant une fois sur le bouton de départ. Le signal d'alarme s'active après environ 10 minutes. Appuyez deux fois sur le bouton de départ pour arrêter le ventilateur. Il est également possible d'arrêter le ventilateur à l'aide de l'interrupteur situé sur la cagoule de l'extracteur de fumée. La diode électroluminescente clignote en rouge = alarme mémoire. L'unité d'extraction de fumée Origo W3 a été arrêtée après le début de l'alarme (conformément à la section ci-dessus), par exemple entre deux périodes de travail. La cartouche du filtre doit être remplacée.
8. La diode électroluminescente est allumée en rouge en permanence et un signal d'alarme intermittent se déclenche. Le dispositif de protection contre les surcharges a été activé. Examinez la cause et réinitialisez le dispositif de protection contre les surcharges en appuyant sur le bouton **Réinitialisation du dispositif de protection du moteur**.

## 5.3 Mode d'emploi

Voir Section 4.1 "Première utilisation", page 11 et l'image suivante.



1. 1 Levier de réglage de l'amortisseur. 2 Interrupteurs du ventilateur et du projecteur.
2. La cagoule du bras d'extraction doit être placée le plus près possible de la source de pollution.
3. L'unité d'extraction de fumée Origo W3 doit être déplacée depuis l'arrière, en prenant soin de déverrouiller les roues.
4. Le bras d'extraction doit être positionné avec les roues verrouillées.

## 6 MAINTENANCE

**AVERTISSEMENT !**

Déconnectez l'alimentation secteur avant de commencer les opérations de nettoyage et d'entretien.

**ATTENTION !**

Seules les personnes possédant les connaissances électriques appropriées (personnel autorisé) sont habilitées à retirer les plaques de sécurité.

**ATTENTION !**

Ce produit est couvert par la garantie du fabricant. Toute tentative de réparation par des centres d'entretien ou personnels non agréés invalidera la garantie.

**REMARQUE !**

Un entretien régulier garantit la sécurité et la fiabilité du matériel.

**REMARQUE !**

Effectuer plus souvent la maintenance lorsque l'environnement est très poussiéreux.

**AVERTISSEMENT !**

L'unité d'extraction de fumée Origo W3 ne doit être démontée que dans une pièce bien aérée.

Utilisez l'équipement approprié, tel qu'un aspirateur, pour nettoyer l'unité d'extraction de fumée Origo W3.

Avant chaque utilisation, s'assurer que :

- le produit et les câbles ne sont pas endommagés ;

Il est conseillé de procéder à un entretien au moins une fois par an. Procédez comme suit :

- Remplacez la cartouche de filtre (et le filtre HEPA en option) si nécessaire, voir Section 6.1 "Remplacement de la cartouche de filtre", page 17
- Vérifiez que le flexible de l'extracteur de fumée n'est pas endommagé. Si nécessaire, remplacez-le.
- Vérifiez que le flexible d'entrée du ventilateur n'est pas endommagé. Si nécessaire, remplacez-le.
- Vérifiez qu'aucun objet n'est coincé sur le filet de protection de l'entrée du ventilateur.
- Vérifiez (depuis le panneau de commande) que le flexible de perte de charge n'est pas endommagé et qu'il est correctement installé.
- Si nécessaire, réglez les liens de l'extracteur de fumée.
- Si nécessaire, serrez les boulons de profil de bras, voir les symboles \* sur l'image dans la Section 4.2 "Montage de la cagoule de l'extracteur de fumée", page 12
- Vérifiez que le câble de raccordement au secteur et le câble du moteur du ventilateur ne sont pas usés ou endommagés.
- Vérifiez que les verrous excentriques serrent correctement le boîtier de filtre. Réglez les verrous excentriques si nécessaire.

## 6.1 Remplacement de la cartouche de filtre

La cartouche de filtre est jetable et doit être mise au rebut après utilisation. La durée de vie de la cartouche de filtre varie considérablement en fonction de l'utilisation de l'unité d'extraction de fumée Origo W3 et de la quantité et du type de polluants récoltés.

Vérifiez régulièrement les diodes électroluminescentes associées au symbole de perte de charge sur le panneau de commande pour savoir quand remplacer la cartouche de filtre, voir Section 5.2 "Témoins du panneau de contrôle", page 13. Vérifiez toujours que les flexibles du bras d'extraction et de l'entrée du ventilateur ne sont pas endommagés avant de remplacer la cartouche de filtre.



### AVERTISSEMENT !

Utilisez un équipement de protection individuelle (EPI) lors du remplacement des cartouches filtrantes.

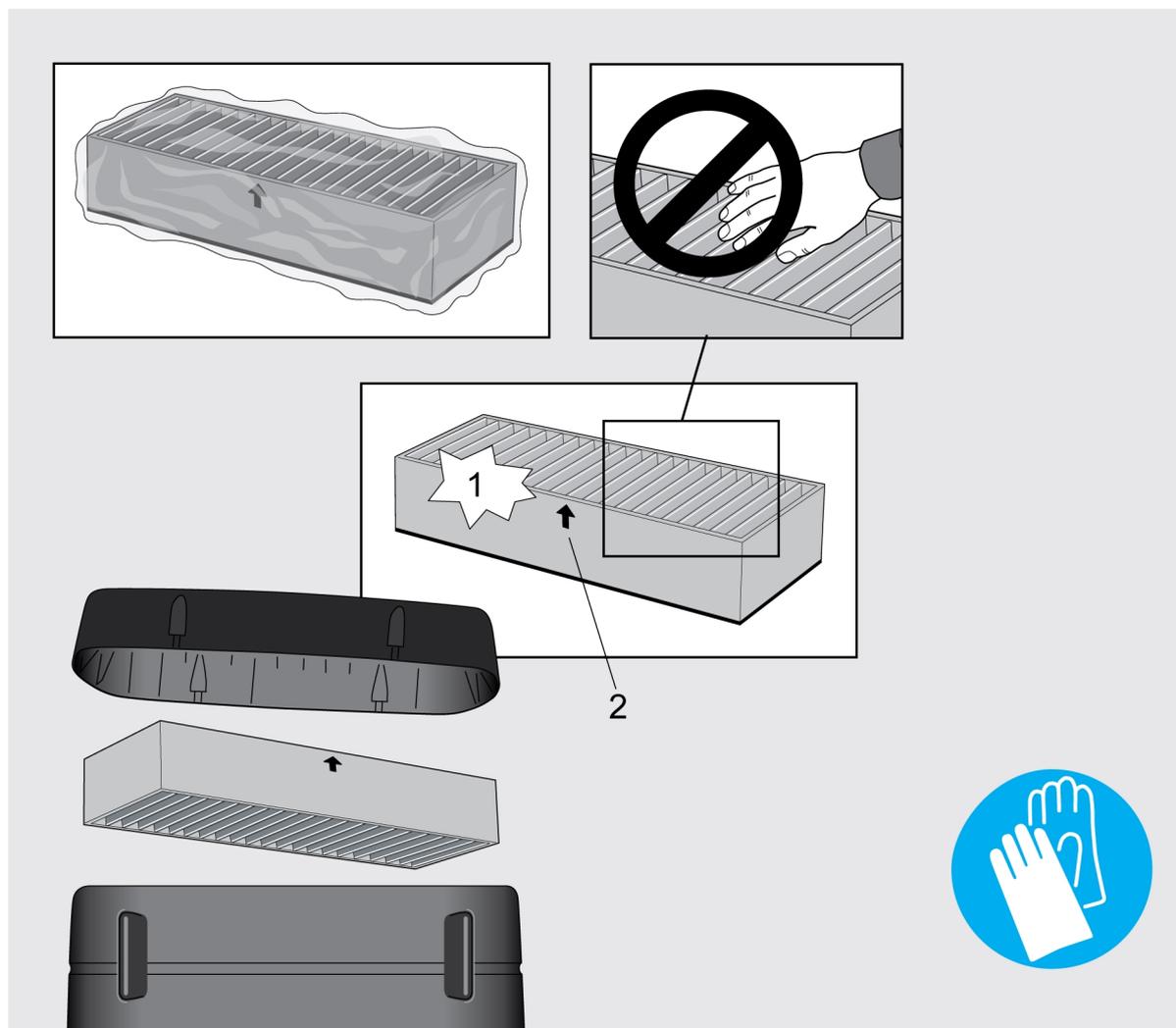
Pour remplacer la cartouche de filtre, reportez-vous aux instructions suivantes :

- 1) Débranchez le câble de raccordement au secteur.
- 2) Déverrouillez les verrous excentriques et déposez le boîtier du filtre.
- 3) Placez le sac en plastique fourni avec la nouvelle cartouche de filtre sur la cartouche usagée. Repliez le sac en plastique sous la cartouche.
- 4) Utilisez un plumeau pour essuyer les surfaces de contact de la cartouche de filtre dans l'unité d'extraction de fumée Origo W3. Placez le plumeau dans le sac en plastique avec la cartouche de filtre et fermez le sac avec l'attache fournie.

- 5) Manipulez la cartouche de filtre usagée conformément à la réglementation en vigueur pour les substances récoltées.
- 6) Vérifiez (depuis le panneau de commande) que le flexible de perte de charge n'est pas endommagé et qu'il est correctement installé.
- 7) Vérifiez que la nouvelle cartouche de filtre n'est pas endommagée. Vérifiez également que le joint sous la cartouche n'est pas endommagé. Placez ensuite la cartouche sur l'unité d'extraction de fumée Origo W3.
- 8) Reposez le boîtier du filtre. Assurez-vous que les verrous excentriques serrent correctement le boîtier du filtre.
  - a) Utilisez le levier (1) pour augmenter la force de verrouillage.
  - b) Utilisez le levier (2) pour diminuer la force de verrouillage.

## 6.2 Remplacement du filtre HEPA (accessoire)

Si l'unité d'extraction de fumée Origo W3 est livrée avec un filtre HEPA, celui-ci doit être remplacé en même temps que la cartouche du filtre principal.



### AVERTISSEMENT !

Utilisez un équipement de protection individuelle (EPI) lors du remplacement du filtre HEPA.

Pour remplacer le filtre HEPA, reportez-vous aux instructions suivantes :

- 1) Débranchez le câble de raccordement au secteur.
- 2) Dévissez le couvercle supérieur.
- 3) Retirez le filtre HEPA usagé et placez-le dans le sac en plastique fourni avec le nouveau filtre HEPA. Fermez le sac en plastique à l'aide de l'attache fournie.
- 4) Manipulez le filtre HEPA usagé conformément à la réglementation en vigueur pour les substances récoltées.
- 5) Vérifiez que le nouveau filtre HEPA **(1)** n'est pas endommagé.



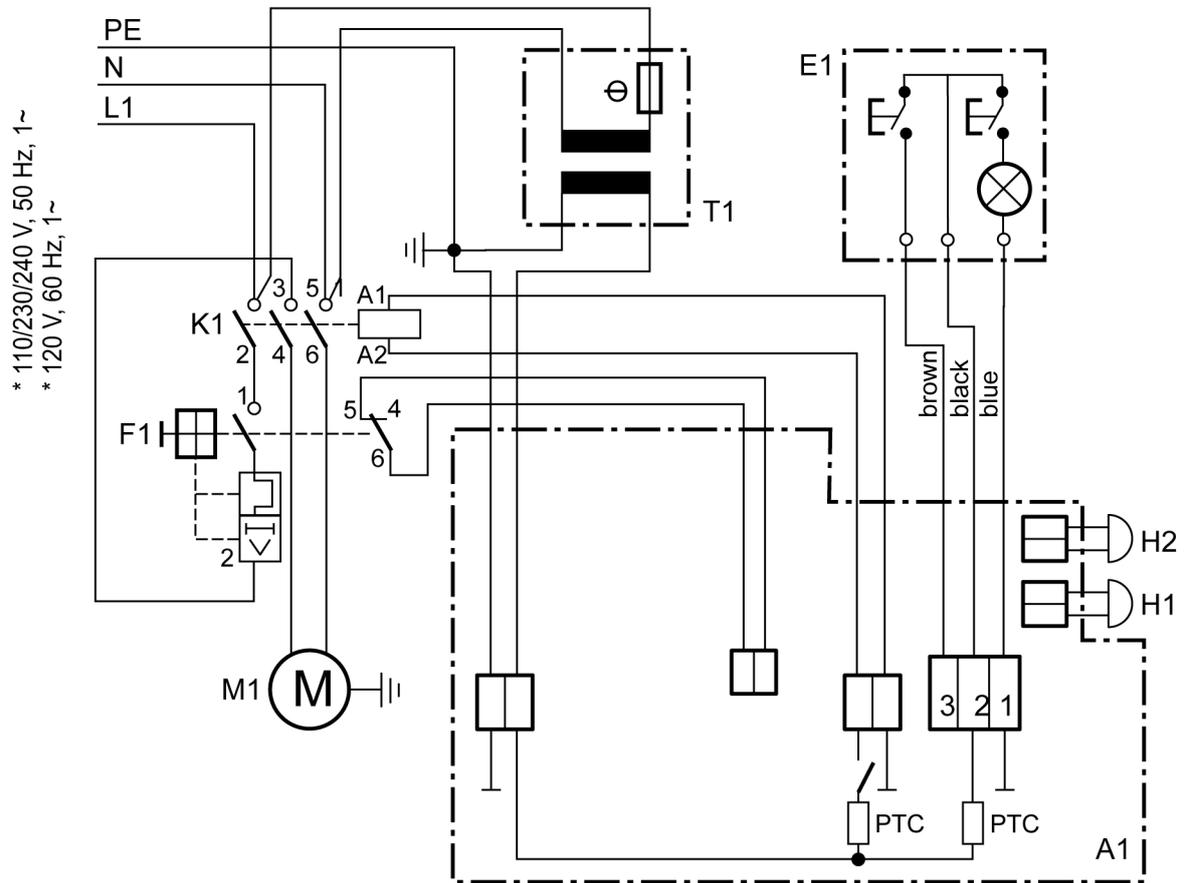
**REMARQUE !**

Ne touchez pas la surface du filtre.

- 6) Vérifiez que la flèche HAUT **(2)** pointe vers le haut. Placez le filtre HEPA dans l'unité d'extraction de fumée Origo W3 en le manipulant avec précaution. Assurez-vous qu'il est monté dans la bonne position et que le joint est orienté vers le bas. Vérifiez que le joint n'est pas endommagé.
- 7) Remettez le couvercle supérieur et fixez-le correctement.

## ANNEXE

## SCHÉMA DE CÂBLAGE



## ID du composant

## Description

M1	Moteur de ventilateur, 0,75 kW (1 ch)
A1	Carte de circuit
T1	Transformateur, 24 V, secondaire
K1	Relais de ventilateur
F1	Relais de dispositif de protection contre les surcharges
E1	Projecteur, 20 W, 24 V
H1	Signal d'alarme, 2,9 kHz
H2	Signal d'alarme, 2,9 kHz

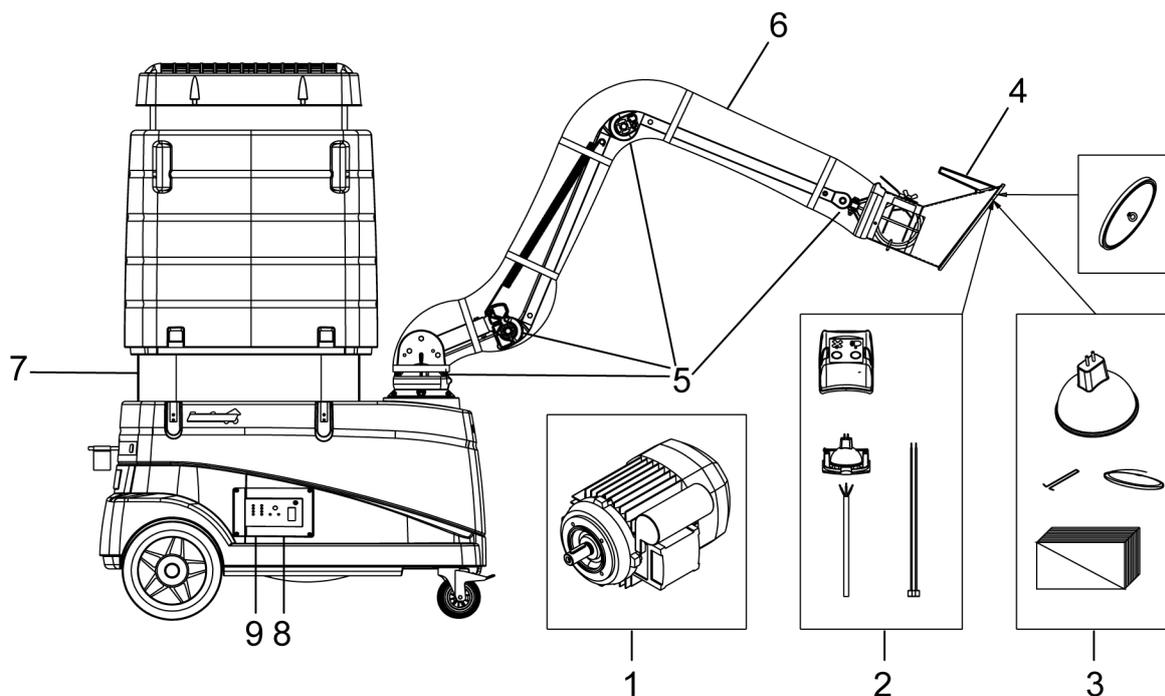
## NUMÉROS DE COMMANDE



Ordering number	Type	Notes
0700 003 895	Origo Vac Cart W3 230V 50Hz, 3m	EUR + Light
0700 003 898	Origo Vac Cart W3 230V 50Hz, 3m	UK
0700 003 899	Origo Vac Cart W3 110V 50Hz, 3m	UK
0700 003 901	Origo Vac Cart W3 110V 60Hz, 3m	US + Light
0448 046 001	Instruction manual	Origo Vac Cart W3

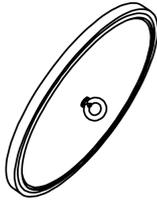
De la documentation technique est disponible en ligne à l'adresse : [www.esab.com](http://www.esab.com)

## LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE



Article	Qté	Réf. de commande	Dénomination	Remarques
1	1	0700003081	Moteur 0,75 kW 115/230 V 1~ 50/60 Hz	
2	1	0700003212	Interrupteur de ventilateur/LED, bras d'unité d'extraction Origo	
3	1	0700003072	10 pièces en verre, 1 LED	
4	1	0700003075	Cagoule pour bras d'unité d'extraction Origo	
5	1	0700003076	Kit d'usure d'origine	Contient : <ul style="list-style-type: none"> <li>• 3 disques de friction</li> <li>• 1 manchon en caoutchouc 6 pouces</li> <li>• 1 collier de serrage</li> </ul>
6	1	0700003062	Flexible Ø 160 mm, 3 m au total	
7	1	0464663050	Filtre à nanofibres pour unité d'extraction de fumée Origo	
8	1	0700003920	Dispositif de protection contre les surcharges avec boîtier 8 A T12	pour moteur 230/240 V
		0700003921	Dispositif de protection contre les surcharges avec boîtier 16 A T12	pour moteur 110/120 V
9	1	0700003902	Panneau de commande FC (contrôle des fonctions) W3 avec carte de circuit	

## ACCESSOIRES

0700 003 219	<b>HEPA filter H13 OrigoVacCart</b>	
0700 003 217	<b>Spark filter for Origo Vac Arm hood</b>	



# A WORLD OF PRODUCTS AND SOLUTIONS.



Pour obtenir des coordonnées, consulter le site Web <http://esab.com>

ESAB AB, Lindholmsallén 9, Box 8004, 402 77 Gothenburg, Sweden, Phone +46 (0) 31 50 90 00

[manuals.esab.com](http://manuals.esab.com)



CE

